



COMMUNIQUÉ

PRESS RELEASE

LA PÊCHE, LE 23 SEPTEMBRE 2011

LA PÊCHE, SEPTEMBRE 23, 2011

OPÉRATION POLICIÈRE PARC DE LA GATINEAU

POLICE OPERATION IN THE GATINEAU PARC

Mercredi, le 21 septembre, cinq (5) hommes âgés de 38, 59, 61, 69 et 70 ans, provenant d'Ottawa (3), Arnprior et Vancouver, furent arrêtés dans le parc de la Gatineau, et ce, pour nudité en vertu du Code criminel.

Wednesday, September 21, five (5) males, aged 38, 59, 61, 69 and 70, from Ottawa (3), Arnprior and Vancouver, were arrested in the Gatineau Park for nudism, under the Criminal Code.

Depuis plusieurs années, le service de la Sécurité publique de la MRC des Collines-de-l'Outaouais reçoit et enquête des plaintes provenant du public concernant des personnes, majoritairement des hommes, déambulant ou s'exposant nues près du sentier 36 au lac Meech, et ce, à la vue de tous les utilisateurs, marcheurs et familles.

Over the last several years, the Public Security Service of the MRC des Collines-de-l'Outaouais has received and investigated complaints providing from the public concerning individuals, mainly men, walking around naked or exposing themselves near Trail 36 at Meech Lake, in sight of all users, walkers and families.

Évidemment, ce type de comportement attire d'autres individus qui, eux, se masturbent et intimident les utilisateurs.

Obviously, this type of behaviour attracts other individuals who masturbate and intimidate users.

Donc à fin de faire face à cette problématique, le service de police, la CCN et le bureau du Procureur ont joint leurs forces afin de tenter d'éliminer cette pratique, qui rend l'endroit très peu accueillant.

Therefore in order to deal with this problem, the police, NCC and the Prosecutor's office joined forces in order to eliminate this practice, which make the area unattractive.

Des affiches bilingues furent réinstallées mentionnant que les personnes prises à effectuer de la nudité seraient poursuivies.

Bilingual signs were installed advising persons caught nude would be prosecuted.

Plusieurs opérations de surveillance ont été effectuées et mercredi dernier est la première journée où des arrestations furent effectuées. Lors de cette opération, toute personne retrouvée nue fut arrêtée, identifiée, escortée hors du parc puis relâchée.

Several surveillance operations were conducted and last Wednesday is the first day when individuals were arrested. During this operation, all individuals found naked were arrested, identified, escorted from the park and released.

Même si le tout survient au mois de

septembre, cela est un indicateur de l'intention des partenaires en ce qui concerne l'été 2012.

Although these measures are taking place in September, this is an indicator of the partners' intentions regarding the summer of 2012.

-30-

Pour plus de renseignements composez le
819-459-2422 ext.3262
819-661-0656 Cellulaire
Section Relations communautaires et à la Prévention
Agent Martin Fournel
Service de la sécurité publique
MRC des Collines-de-l'Outaouais
7, chemin Edelweiss
La Pêche (Québec) J0X 3G0

For further information, please contact
819-459-2422 – extension 3262
819-661-0656 (cell phone)
Public Relations and Prevention Section
Officer Martin Fournel
Public Security Service
MRC des Collines-de-l'Outaouais
7 Edelweiss Road
La Pêche (Quebec) J0X 3G0